МБОУ «Тасеевкая СОШ № 2»

Направление: филология

**Чем отличаются английский и русский алфавиты**

Автор : Василевич Никита,

ученик 4 «А» класса

Руководитель: Скорина

Юлия Сергеевна,

учитель

**Содержание**

Введение

1. Теоретическая часть

2. Исследовательская часть

3. Заключение

4. Использованная литература

**Введение**

Знание языка невозможно без знания его алфавита. Любой язык начинается со слова, слово с буквы, а буква – это маленькая частица алфавита, с которого начинается язык.  На уроках чтения мы изучали русский алфавит. Я знаю, что в русском языке 33 буквы. Сейчас я изучаю английский алфавит. И оказывается, что в английском языке всего 26 букв. Я *выдвинул гипотезу*, что в разных языках могут быть и одинаковые, и разные буквы и звуки.

*Тема работы:*Сравнение английского и русского алфавита.

*Цель:* узнать, чем похожи и чем отличаются алфавиты в русском и английском языке.

*Задачи:*

1. Изучить литературу по теме.

2. Узнать, какие буквы и звуки есть в русском и английском языках.

3. Сравнить буквы и звуки в русском и английском языках.

4. Сделать выводы.

**Теоретическая часть**

Алфавит – наш лучший друг,   
Знают все на свете.   
Букв есть множество вокруг,   
Учат их все дети.   
Книжки чтобы прочитать,   
Азбуку должны все знать.

Алфавит - the ABC

Знают все, кого ни спроси:

Немцы, французы, датчане,

Само собой, англичане.

Вы послушайте его!

Сами увидите, как легко

В начале своей работы, перед тем, как сравнить алфавиты в русском и английском языке, я определил для себя, что такое алфавит, буквы и звуки.

Алфавит - список всех букв, которые есть в языке, расположенных в определенном порядке.

Буквы – это знаки, с помощью которых звуки речи обозначаются при письме, т.е. это то, что мы видим в алфавите и пишем.

Звуки – это то, как мы произносим буквы, слова. Они бывают гласные и согласные.

В русском языке 33 буквы и 42 звука: 6 гласных звуков, 36 согласных звуков, 2 буквы (ь, ъ) не обозначают звука.

В английском языке 26 букв. В разных сочетаниях и положениях они обозначают 44 звука.

*Происхождение русского и английского алфавита*

Русский алфавит, которым мы пользуемся сегодня, произошел от славянского алфавита. Его составителями были два брата Кирилл и Мефодий. Древнерусская азбука – называлась кириллица (по имени одного из братьев) – связана близким родством с латиницей.

История английского алфавита очень интересна. Английскому алфавиту насчитывается около 700 лет. Первая письменность на английском языке появилась в V веке н.э и состояла она из рунических знаков. Зарождение английской письменности приходится на 5 век нашей эры. В те времена использовались сложные англо-саксонские руны. С приходом христианства руны заменили латинскими буквами, которые используют и сейчас.

Создание Английского алфавита также связано с латинским алфавитом, но также дополнен некоторыми знаками, которые позволяли в большей мере выразить все древнеанглийские звуки.

Рассмотрев историю происхождения алфавитов, можно сделать вывод, что английский начал зарождаться раньше русского, в IV-V веках н. э., в то время как русский – в IX веке. На оба алфавита большое влияние оказал латинский язык.

*Современный русский и английский алфавит*

В современном русском алфавите 33 буквы: 10 гласных и 21 согласная, а также 2 буквы, не обозначающие звуки – ь, ъ.

У каждой буквы есть печатный и письменный вариант начертания.

Звуков в языке намного больше, чем букв, поэтому нет полного соответствия между буквами и звуками речи.

Одной буквой могут обозначаться разные звуки, и наоборот, один звук может передаваться на письме разными буквами.

Например: скажите по слогам, растягивая первый слог в слове – *мама*. Вы слышите чистое одинарное звучание звука А – М-а-м-а, здесь 4 буквы и 4 звука. Теперь скажите слово – *ёлка*, обращая внимание на первый слог. Прислушайтесь – Ё звучит как [йо], то есть звук двойной, и в этом слове 4 буквы , но уже 5 звуков. Теперь слово – *моль,* здесь есть звук[л”], его дает сочетание «л» и «ь», получается 4 буквы, но 3 звука.

Следует отметить, что буквы Е, Ё, Ю, Я имеют двойное значение, т. е. обозначают звуки и указывают на мягкость предшествующих согласных, а также обозначают два звука, если стоят в начале слова или после гласных.

Для русского языка характерно обозначение мягкости звука двумя способами: с помощью мягкого знака и с помощью гласных е, ё, ю, я, и.

*Современный английский алфавит*

В составе современного английского алфавита насчитывается 26 букв.

Многие исследователи считают, что английский алфавит отображает звуки удивительно неточно. Когда-то было подсчитано, что из 26 букв алфавита можно составить огромное количество комбинаций.

**Исследование**

Для проведения данного исследования я сравнил буквы русского и английского алфавитов. Воспользовалась методами:

- Анализ литературы по проблеме исследования;

- Качественный и количественный анализ данных.

Результаты занесла в таблицу.

**Анализ русского и английского алфавита**

Таб. 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Показатель** | **Русский алфавит** | **Английский алфавит** |
| **1** | **Количество букв** | 33 буквы | 26 букв |
| **2** | **Количество звуков** | 42 звука | 44 звука |
| **3** | **Графическое изображение букв совпадает (заглавные, строчные)**  (Подчеркнуты буквы, обозначающие одни и те же звуки в обоих алфавитах) | А, К, М, О, Т, Х, В, С, Е, Н, Р  а, с, е, о, п, у, к | |
| **4** | **Графическое изображение букв зеркально** | Г, И, Я | L, N, R |
| **5** | **Графическое изображение букв не совпадает** | Й,Ц,Ш,Щ,З,Ъ,Ф,Ы,Д,Л,Ё  Ж, Э,Ч,Ь,Б,Ю,П | Q,W,I,S,D,F,G,J,Z |
| **6** | **Название букв алфавита совпадает** | и, эф, эл, эм, эн, эс, ю  (И, Ф, Л, М, Н, С, Ю) | и, эф, эл, эм, эн, эс, ю (I, F, L, M, N, S, U) |

Рассмотрим подробнее результаты исследования.

В современном русском алфавите 33 буквы: 10 гласных и 21 согласная, а также 2 буквы, не обозначающие звуки – ь, ъ.

У каждой буквы есть печатный и письменный вариант начертания.

Звуков в языке намного больше, чем букв, поэтому нет полного соответствия между буквами и звуками речи.

Одной буквой могут обозначаться разные звуки, и наоборот, один звук может передаваться на письме разными буквами.

Например: скажите по слогам, растягивая первый слог в слове – *мама*. Вы слышите чистое одинарное звучание звука А – М-а-м-а, здесь 4 буквы и 4 звука. Теперь скажите слово – *ёлка*, обращая внимание на первый слог. Прислушайтесь – Ё звучит как [йо], то есть звук двойной, и в этом слове 4 буквы, но уже 5 звуков. Теперь слово – *моль,* здесь есть звук[л”], его дает сочетание «л» и «ь», получается 4 буквы, но 3 звука.

В составе современного английского алфавита насчитывается 26 букв. Многие исследователи считают, что английский алфавит отображает звуки удивительно неточно. Когда-то было подсчитано, что из 26 букв алфавита можно составить огромное количествозвуковых комбинаций.

В английском языке существуют дифтонги и трифтонги — сочетания двух или трех звуков, которые нужно произносить как одно целое. В русском языке такого нет.

В английском языке нет мягких согласных, а в русском есть.

По результатам сравнения пришла к выводу, что можно выделить 11 русских букв, *графическое изображение* которых идентично начертанию английских букв.

Это буквы А, В, С, Е, Н, К, М, О, Р, Т и Х.

А шесть из названных букв обозначают и в русском, и в английском алфавите одни и те же *звуки:*

А, C, К, М, О и Т,

Среди строчных букв алфавитов также есть полное сходство в их графическом изображении: а, с, е, о, п, у. Отмечается частичное совпадение написания букв: к, у и английских букв.

Отмечу, что в английском алфавите есть ещё заглавные буквы: L,N и R, начертание которых похоже на написание букв русского алфавита: Г, Ии Я, но в зеркальном отображении.

Некоторые названия идентичны полностью в обоих языках:

и, эф, эл, эм, эн, эс, ю.

А также присутствуют буквы и звуки, характерные только для одного языка:

Й, Ц, Ш, Щ, З, Ъ, Ф, Ы, Д, Л, Ё, Ж, Э, Ч, Ь, Б, Ю, П / Q, W, I, S, D, F, G, J, Z

**Заключение**

В результате проделанной работы я могу сделать следующие выводы:

1. Оба алфавита состоят из гласных и согласных букв;
2. В английском и русском алфавитах есть одинаковые по написанию и произношению буквы, т.к. оба алфавита произошли от латинского алфавита;
3. В алфавитах есть печатный и письменный вариант начертания букв;
4. В русском алфавите букв больше, чем в английском;
5. В английском много букв и буквосочетаний, которые в разных словах имеют разное произношение. Кроме того, в английском языке есть звуки, которые не имеют аналогов в русском языке. Поэтому нам сложно изучать английский язык как иностранный.

Моя гипотеза: «Если языки разные, то буквы и звуки в них могут быть одинаковые и разные» подтвердилась полностью.

**Использованная литература**

1. Климанова Л. Ф., Макеева С. Г. Азбука. 1 класс. Учебник, 2ч., Просвещение, 2015 г.

2. Святловская Е. А. Английский язык. Учебник для 2 класса. Учебная литература, 2006 г.

3. Языкознание - Русский язык: Энциклопедия для детей, Том 10, 1999 г.

1. [http://www.slovopedia.com/search.php](http://infourok.ru/go.html?href=http%3A%2F%2Fwww.slovopedia.com%2Fsearch.php)
2. [www.englishteachers.ru](http://infourok.ru/go.html?href=http%3A%2F%2Fwww.englishteachers.ru%2F)